

<b>日 時</b>	2012年7月3日(火) - 第1回
<b>分 類</b>	VII人とかかわる 14他者との関係を円滑にする
<b>トピック</b>	自己紹介
<b>参考教材</b>	「生活者としての外国人」教材例集 P158~159 参考 文化審議会国語分科会

S→学習者 T→講師

時 間	項 目	講 師 ・ 進 行	学 習 者 の 様 子 な ど	教 具
19:00	自 己 紹 介	自己紹介 ① 自己紹介の順番 じゃんけんで決めるか、く じで決めるか話し合う。 ② T自己紹介 ③ S自己紹介 聞きながら書き取る	・ 転勤で八尾にきたので 町の様子がまだわからない。 八尾での生活上の知識 が必要。 ・ 3ヶ月の子供の育児不 安。 ・ 4歳と5歳の育児が不 安。日本での教育の知識 がこれから必要	書き取り 用メモ
20:00	活動	☆新メンバーと交流 ① ワークシート配布 ② 色の名前を確認 ③ 各色の自分の持ち物を話す 1 今の持ち物 (赤は口紅…) 2 子どものころの持ち物 (ピンクはカバン…) 3 好きな服の色 (白はシャツ…) 4 好きな色嫌いな色、理由 ④ 友だちの好きな色、なぜ好 きなのか、思い出す	・ 初めてだが、よく話し 溶け込んでいた ・ 自分からの発言はない 人も聞くと話す ・ 色の名前があまり知ら れていない。	色紙ワー クシート
20:55	挨拶	次回の予告		

色の名前		好き？嫌い？
		
		
		
		
		
		
		
		
		

日 時	2012年7月10日(火) - 第2回
分 類	VII人とかかわる 14他者との関係を円滑にする
トピック	第1回の「色」と合わせ、友だちと交流する
参考教材	オリジナル

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子	教 具
19:00	文法	服の種類 Ex: ___とき、何を着ますか T P O ① 場所カード提示	・文法をすごく意識しながら話す人もいる。 ・大人数での学習に戸惑う人も。1対1ならよく話す。	絵カード (服) 絵カード (場所)
19:30	会話	何を着ますか? ① レジュメ配布 ② モデル Ex: <u>家にいる</u> とき、ジャージを着ます 〇〇さんは家にいるとき、何を着ますか。 ③ 友だちに質問→答え記入 ④ 他の場所の服装を話す Ex: 上 T シャツ、下ジャージ色は何色?	・服について、色や形の説明もしていた。 ・とくに質問の仕方、答え方について、積極的にメモをとっている。 ・母語が違う人同士でも会話し続け、ものすごく盛り上がっていたペアがあった。	レジュメ
20:00	発表	友達の答えについて発表 ex△△さんは、家にいるときパジャマです。仕事は、グレーのスーツです。	・最初はみんな発表に戸惑っていた。	レジュメ
20:30	活動	<u>ももクラスと合同</u> ☆何を着ていますか? ① イスごと移動→円になる ② Hモデル Tが言った服を着ていたら立つ。 Ex: ジーパンはいている人! (ジーパンの人は立つ)	・まわりにつられて立ち上がったたりすると、お互いにつっこみあったりして仲良くなっていった。	
20:55		次回の予告		

第2回 7月10日 さくら

なに き  
★何を 着ますか？

日 時	2012年7月17日(火) - 第3回
分 類	VII人とかかわる 14他者との関係を円滑にする
トピック	友達について表現する 顔や体の特徴
参考教材	オリジナル

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	導入	① レジュメ1配布 ② 語彙確認 テイル形マス形両方	・時間はかかるが、よく考えている。 ・メモに集中し、発話が後まわしになる人もいた。 ・定着すれば上手に運用できる。 ・細かい疑問が多く積極的。	レジュメ 1 (語彙)
19:45	会話	どんな人? ① モデル ② 友達について表現する。 Ex: Aさんは髪が長いです。 ジーパンをはいています。 おでこにほくろがあります。 ③ S1が、フロアにいる S・H・Tを表現する。 ほかのSは、誰のことを 言っているかあてる。	・服の色などでうまく表現できた。 ・友達の名前を覚えるの いい機会だったようだ。	
20:15	活動	<u>ももクラスと合同</u> ☆犯人はだれ? ① ペアを決める ② レジュメ2配布 ③ 方法を確認 ④ ロールプレイ開始 ⑤ 交代→ペアを変える	・ペアやグループになった 人のフォローにまわること が多くなる人の中には、退 屈な様子の人もいた。 ・反応がいい人は、ペアに なった人をうまくリードし ていた。	レジュメ 2 (犯人) 表 方法 裏 絵
20:55	挨拶	次回の予告		

\_\_\_\_\_て います (いました)。

太っている

やせている

めがね (サングラス) を かけている

ぼうしを かぶっている

黒いシャツを 着ている

ジーパンを はいている

パーマを かけている

\_\_\_\_\_です。

背が 高い (高かった)

背が 低い (低かった)

髪が 長い (長かった)

髪が 短い (短かった)

目が 大きい (大きかった)

目が 小さい (小さかった)

\_\_\_\_\_に \_\_\_\_\_が あります (ありました)。

ほくろ

きず

ひげ

はんにん

## 犯人はだれ？

① ペアになって、<sup>けいさつかんやく</sup>警察官役と <sup>もくげきしゃやく</sup>目撃者役を <sup>き</sup>決めます。

② <sup>ひと え み</sup>人の絵を見ます。

③ <sup>もくげきしゃ</sup>目撃者の人は、<sup>ひと</sup>まず <sup>はんにん</sup>犯人をきめてください。

<sup>けいさつかん</sup> (警察官の人に <sup>い</sup> 言いません)

④

<sup>けいさつかん</sup>警察官：ふとっていましたか

<sup>もくげきしゃ</sup>

目撃者：はい / いいえ

<sup>けいさつかん</sup>

警察官：めがねを かけていましたか

<sup>もくげきしゃ</sup>

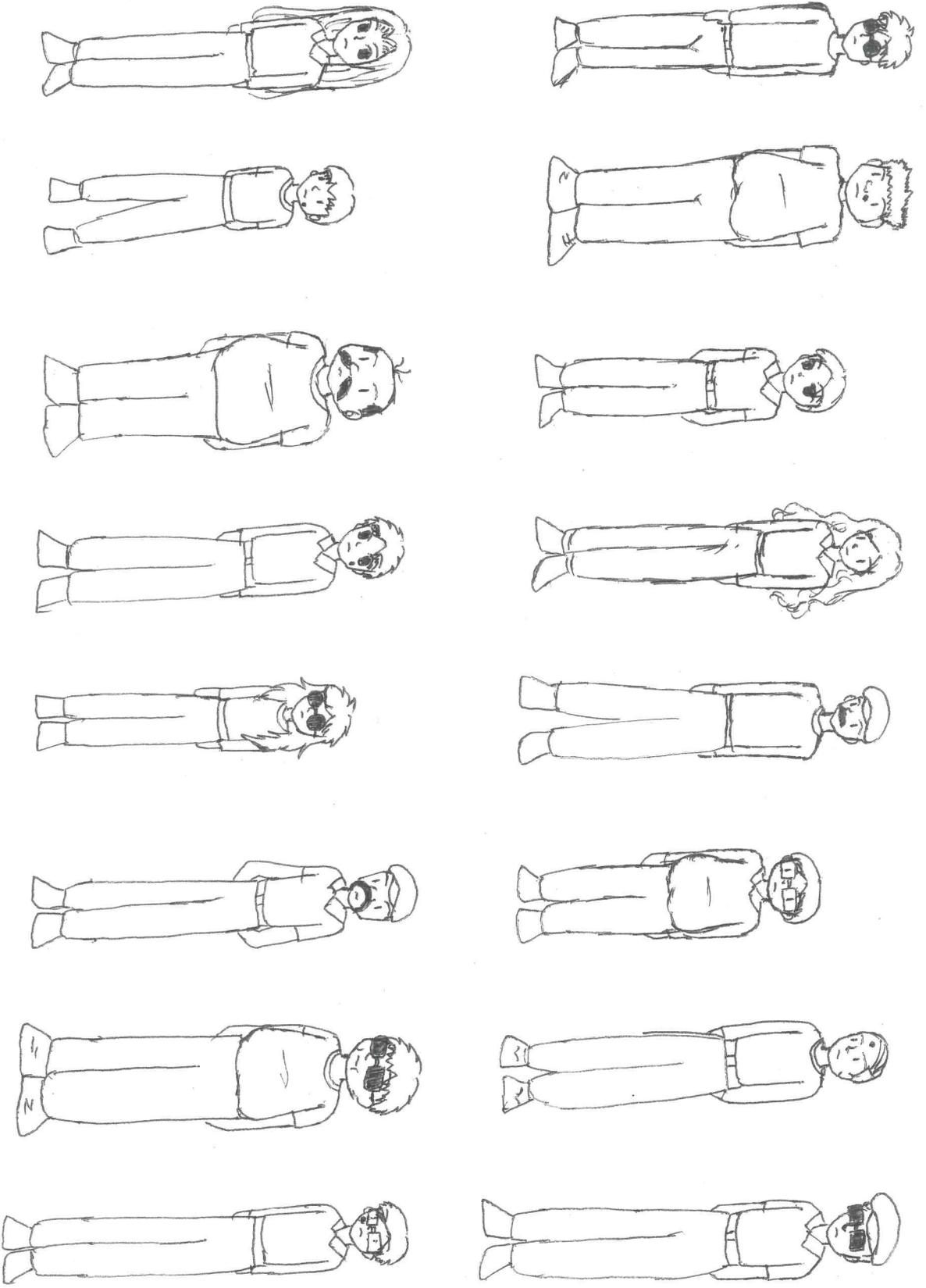
目撃者：はい / いいえ

・

・

・

⑤ <sup>けいさつかん</sup>警察官の人は、<sup>ひと</sup>犯人の <sup>ばんごう</sup>番号を <sup>い</sup>言います。



第5回 7月31日 さくら

八尾市のゴミ分別<sup>ぶんべつ</sup>

1 <sup>かねん</sup>可燃ゴミ

2 <sup>かん</sup>スプレー缶 ガスボンベ

3 プラスチック

4 ペットボトル

5 <sup>しげん</sup>資源ゴミ

6 <sup>う た</sup>埋め立て

7 <sup>ふくざつ</sup>複雑ゴミ

8 <sup>そだい</sup>粗大ゴミ

リサイクル<sup>か でん</sup>家電 <sup>りんじ</sup>臨時ゴミ

<b>日 時</b>	2012年9月4日 - 第6回
<b>分 類</b>	I 健康安全に暮らす 01 健康を保つ
<b>トピック</b>	病気になった時の対処の仕方
<b>参考教材</b>	「生活者としての外国人」教材例集 P16 参考 文化審議会国語分科会

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	会話	① 夏休み中の話 ② 「ベトナムドクさん」の話（朝日新聞記事より）	・ベトナムのドクさんの話。彼や枯れ葉剤のことは知らず、日本と現地での情報の違いに気づかされる。 ・お祭にはあまり行かない。地域に溶け込めていない様子の人もある。	朝日新聞 記事参照
19:45	会話	病気になった時の対処方法 ①病院に行けるとき ②時間外の時 ③救急車へ連絡する時 *痛い、苦しい、だるい、熱がある、吐きそうなどの症状の言い方	・救急車は無料。緊急時は呼んでよいと話す。(軽傷は×) ・電話はいえるが住所が怪しいので、きちんと言えるように練習。	
20:30	会話	① 病気になったとき困ったこと ② いつも行く病院 ③ 病院に希望	・予防接種の順序などがわからない。 ・近くの個人医院に行く。 ・辞書も持っていくが、通訳や日本語のわかる友人任せになっているのが現状。 ・病院に通訳者がいてほしい。	
20:55	挨拶	次回の予告		

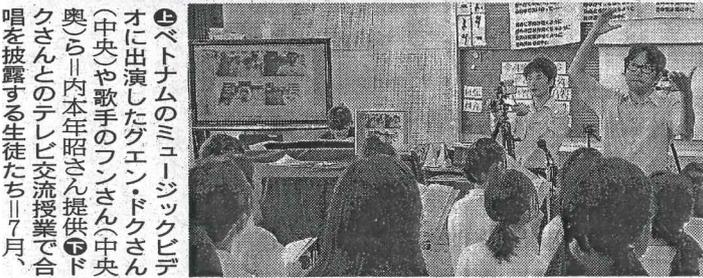
# 霧で枯れた森 僕らはつながって生まれた

# ドクさんの歌 日越架け橋に

## 交流の教諭作詞、訳されベトナムへ



ベトナム戦争中に米軍がまいた枯れ葉剤の被害者グエン・ドクさん(31)と、河内長野市立美加の台中学校の生徒たちが交流を深めて生まれた歌がある。平和の願いを込めた歌「いつも僕の中に」。ドクさんとの交流会で歌われてきた歌が今年、ベトナム語に訳され、ベトナムの人気歌手が歌い始めた。



ベトナムのミュージックビデオに出演したグエン・ドクさん(中央)や歌手のフンさん(中央奥)ら。内本年昭さん提供。ドクさんとのテレビ交流授業で合唱を披露する生徒たち(7月)

「オレンジの霧で枯れた森 僕らはつながって生まれてきた……僕らに降り注いだたくさんの愛 これから恩返ししたい……憎しみでなく許すことで 手を取り合える そう信じて……君の愛は僕の中に……」  
「いつも僕の中に」の歌詞には結合双生児として生

### グエン・ドクさん

ベトナム戦争で枯れ葉剤が大量散布されたベトナム中部で1981年、兄のベトナムと下半身が結合した双子として生まれ、「ベトちゃん」「ドクちゃん」の愛称で戦争の傷跡を伝える象徴的な存在に。88年に分離手術に成功したが、兄は2007年に亡くなった。病院職員として働くドクさんは06年に結婚。09年に生まれた男女の双子には日本のシンボル「富士」「桜」にちなんだ名前をつけた。

またドクさんの生い立ちや心情がこぼれている。美加の台中の内本年昭教諭(40)が、3年前にホーチムの戦争証跡博物館を訪ねたのを機にドクさんと知り合い、一緒に作詞した。  
「ベトちゃん」「ドクちゃん」を知らない世代の同校の生徒たちも、これまでインターネット回線で結んだテレビを通じた授業などで交流してきた。孤児院への支援を続けるドクさんの生き方やベトナム戦争について授業で学んだ。  
内本教諭は、生徒らの感想も生かして一昨春秋に歌詞を仕上げ、作曲家の石若雅弥さん(31)が曲をつけた。

「ベトナムでは『美しい世界の曲』というタイトルになり、6月下旬にミュージックビデオが完成。美加の台中の生徒らが合唱する様子や、生徒らが平和の願いを込めて贈った凧が空を舞うシーンも収録されている。内本教諭は「今なお残る戦争の傷跡に目を向けた学習から歌が生まれ、日本とベトナムがつながった」と話す。  
戦争中、枯れ葉剤が初めて散布されたとされる8月10日はベトナムでは「枯れ葉剤作戦を記憶する日」。この日を前後して各地で開かれる催しで、フンさんは歌を披露した。  
歌は動画サイト・ユーチューブで視聴できる。アドレスは、<http://www.youtube.com/watch?v=MqMthsuYxU> (北村喜朗)

日 時	2012年9月11日 - 第7回
分 類	I 健康安全に暮らす 01 健康を保つ
トピック	薬 処方箋と市販薬について
参考教材	「生活者としての外国人」教材例集 P15、24 参考 文化審議会国語分科会

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子	教 具
19:00	語彙	内臓の名称 ① ことば表現1 配付 肺（呼吸するところ、煙草で害） 心臓（血液の循環） 胃腸（食べたものを消化） 肝臓（アルコールを飲みすぎると影響がある） 盲腸（なくても大丈夫） 膵臓 腎臓	・よく聞かれる臓器 については会話が進んだ。	P15 ことば表現1 コピー
19:30	会話	① 処方箋 病院でもらい薬局で買う。 ② 市販の薬を買う時 熱がある。頭が痛い。 おなかが痛い。腰が痛い。 肩が痛い。下痢をしている。 ……など症状を言う	・国から薬を送ってもらうので市販薬は買わない。	
20:10	語彙	どんな薬？ ① 活動1 配付 ② 薬の種類 錠剤・カプセル・粉・湿布・シロップ・塗り薬…の説明 ③ ラベル・袋の見方 以上・未満・以下の説明 ④ 薬を飲む時 食前・食間・食後・朝・夕	・幼児がいる方は市販薬を良くご存知。 ・酔い止めを初めて知り、箱の写真を撮っていた。 ・「5歳未満に与えない」の表示に5歳の半分の量を与えている人もいて驚いた。	P24 活動1 コピー 市販薬空箱
20:55	挨拶	次回の予告		

日 時	2012年9月18日 - 第8回
分 類	I 健康安全に暮らす 01 健康を保つ
トピック	病院の構成について
参考教材	「生活者としての外国人」教材例集 P11～13、16 参考 文化審議会国語分科会

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子	教 具
19:00	復習	内臓の名称 薬の飲み方		
19:30	語彙	① レジユメ配布 ② 病状を言い、受診科確認 ③ 今までにかかった科 ④ ことば表現 2 配布 ⑤ かかりつけ病院の有無 ⑥ 入退院通院の説明	・診療科の漢字が難しい。 ・総合病院で言われるままに進み、診療科の名称まで理解していなかった。	レジユメ  P16 ことば表現 2 コピー
20:15	会話	① 各自の病院に行った時の話 ② 伝染病について	・子どもがいる人はとくに熱心だった。	レジユメ
20:35	活動	☆世界一周かるた ① ボードに世界地図提示 ② かるたのやり方を確認 ③ 絵札をひろげる ④ 順番を決めて開始 ⑤ Sの知らない国についてはその都度地図で位置を確認	・カタカナに弱い S が多い。 ・比較的カタカナに強い S が気を遣いながら取る様子もみられた。 ・世界各国についてあまり知らない S には新鮮だったようだ。 ・普段の会話と違い、盛り上がった。	かるた 世界地図
20:55	挨拶	次回の予告		

1 いつも行く病院の名前はなんといいますか。

2 どの病院に行けばいいでしょう。

けがをした時

あたまが痛い時

目がはれた時

ぶつぶつがいっぱいできた時

歯が痛い時

耳がおかしい時

腰が痛い時

吐き気がする時

熱が高い時

3 病院に持っていくものは何がありますか。

4 伝染病

はしか ふうしん 三日ばしか

おたふくかぜ 水ぼうそう インフルエンザ

日 時	2012年9月25日 - 第9回
分 類	I 健康安全に暮らす 01 健康を保つ
トピック	診療科の種類と症状 (まとめ)
参考教材	「生活者としての外国人」教材例集 P16 参考 文化審議会国語分科会

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	語彙 会話	復習 ① 具体的な症状をあげて、どの診療科にかかるかを考える。 ② 頭痛・腹痛・発熱・鼻血・めまい・打撲・食欲 (食べたい気持ち)	・よく覚えているが、漢字は難しい。	P16 ことば表現 2 →第8回 配布分
19:45	活動	ももクラスと合同 ☆健康クイズ ① ○×札配布 ② ○と×の意味を確認する ③ クイズをする ④ レジュメ配布	・薬名が難しい。	○×札  レジュメ
20:10	会話	よくある症状・アレルギーなど ① 花粉症 ② やけどの経験	・日本で初めて花粉症になった人もいた。  (雑談になり・・・) ・ハノイ出身 S によると食べ物はホーチミンのほうが甘い。 ・気候は大阪に近い?	
20:30	活動	ももクラスと合同 ☆河内音頭の練習 ① ステップの確認 ② 練習 *地域の祭で、日本語教室として河内音頭披露が目標	・初めてなので、足がうまく動かない。 ・踊りが好きな人がみんなを引っ張った ・苦手な人もいて、調整が必要。	
20:55	挨拶	次回の予告		

けんこう  
★健康クイズ

- 1 初めて病院へ行ったとき、書くものを問診票という・・・○
- 2 鼻がわるいときは、耳鼻科に行く・・・・・・・・・・・・・・・・○
- 3 (ごほっごほっ) これは「さき」という・・・・・・・・× せき
- 4 (ひじをさわって) ここは「ひざ」という・・・・・・・・× ひじ
- 5 悪い歯のことを、「はきけ」という・・・・・・・・・・・・・・・・× 虫歯
- 6 (カプセル絵カード) これは「錠剤」という・・・× カプセル
- 7 腰や肩が痛いときに貼るものは「しっふ」という・・・・・・・・○
- 8 「体温をはかる」とは、熱がどれくらいか調べること・・・○

日 時	2012年10月2日 - 第10回
分 類	Ⅲ消費活動を行う 05 物品購入・サービスを利用する
トピック	衣類
参考教材	「生活者としての外国人」教材例集 P100～101 参考 文化審議会国語分科会

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	語彙	衣類 ① レジюме配布 ② 着る - 脱ぐ ・ はく - 脱ぐ かぶる - とる ・ はめる - はずす まく - はずす ③ 着物の種類 ④ 服のサイズ S、M、L、LL 9号11号13号(女性)	・聞いたたり読んだりするとよく知っているし、知らなかったことも理解できる。しかし実際に日本語で使うことは少ない様子。	レジюме
19:45	会話	衣類や作業の名称 Ex:ファスナーをあげる ボタンをはめる リボンを結ぶ	・みんなの服を見ながら話した。	別表2 P100~101 参考
20:10	活動	☆短所を長所に！ ① 長所と短所の説明 ② 自分で短所と思うことを書く(同じことを参加人数分書く) ③ 他のSに渡す ④ リフレーミングの説明 ⑤ 受け取った短所を他の言葉に置き換えて「長所」にする Ex: せっかち→時間を守る ⑥ 発表 ・S1の「短所」について、全員長所を発表。→S2について。 Ex:Aさんは「いろいろ気にする」 Aさんは慎重な人です	・課題そのものの意味がやや難しいSもいた。 ・中級レベルSがよくフォローしていた。 ・友だちのために、たくさんの言葉を尽くしている様子が伝わる。	小さめの白紙の紙 (人数×人数) →5人なら25枚
20:40	活動	ももクラスと合同 ☆河内音頭の練習		
20:55	挨拶	次回の予告		

ときめき☆ちいきにほんご さくら

第10回 10月2日 さくら

## 衣類

### ① ～もの

着るもの

はくもの

かぶるもの

はめるもの

まくもの

### ② 着物の種類

ゆかた

振り袖

喪服

結婚式の時に着る…

### ③ 服・靴のサイズ

S      M      L      LL

7号      9号      11号      13号      (女性)

日 時	2012年10月9日(火) 第11回
分 類	Ⅲ消費活動を行う 05 物品購入・サービスを利用する
トピック	食品
参考教材	「生活者としての外国人」教材例集 P98～99 参考 文化審議会国語分科会

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	会話	買い物 ① 賞味期限・消費期限 ② いつも行くスーパーは ③ チラシ配布 食品の名前、内容	・男性は料理の話が苦手な様子。 ・お鍋や忘年会について話す。 ・ダイエット中で食べることに関心がない人もいる。	チラシ
19:45	語彙	① 別表1 配布 ② 各 S 商品の名前を5個ずつ読む ③ ベトナムと日本の食材の違い	・日本の野菜や魚の名前をよく確認していた。	P98～99 別表1 コピー
20:10	活動	☆人生ゲーム ① 人生ゲームの説明 ② 順番を決める ③ 設問の意味を考えながら進行	・各国に人生ゲームがあるようで、それぞれの特徴についても話した	市販の人生ゲーム
20:40	活動	ももクラスと合同 ☆河内音頭の練習		
20:55	挨拶	次回の予告		

日 時	2012年10月16日(火) 第12回
分 類	Ⅲ消費活動を行う 05 物品購入・サービスを利用する
トピック	もの、家財道具 日本語支援者養成講座の参加者と会話する
参考教材	「生活者としての外国人」教材例集 P100～102 参考 文化審議会国語分科会

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	会話	① 日本語支援者養成講座参加者(H)とSの自己紹介 ②フリートーク	・自己紹介はすっかり慣れている。 ・Hに積極的に質問をするSがいた。	
19:30	語彙	家の中にあるもの ① レジュメ配布 ② 電気製品確認 ③ 部屋 ④ 台所 ⑥その他 *一人それぞれ3つずつ名前をあげる  さまざまな日用品 ① 別表2配布 ② 名称の確認 ③ レジュメで話したものの以外に家にあるもの	・生活様式の違いに気づかされた。 ・机ではなく、食卓で勉強する。 ・布団をたたまず、そのままにしておく。 ・冷暖房は使わない。 ・ふだん目にしているもの、名前は知らないというものが多かった。	レジュメ  別表2 P100,101 コピー
20:15	会話	HとS自由にフリートーク	・緊張するかと心配していたが、初対面のHと楽しそうだった。	
20:30	活動	ももクラスと合同 ☆河内音頭の練習	・八尾市在住Hも意外に知らない。国を超えてひとつの活動をすることに、Hも楽しんでくれていた。	
20:55	挨拶	次回の予告		

第12回 10月16日 さくら

● 家の中にあるものを思い出してみよう！

① 電気製品は、どんなものが ありますか。

② かざいどうぐ 家財道具は、どんなものが ありますか。

③ 台所には、どんなものが ありますか。

④ ほかに、どんなものが ありますか。

日 時	2012年10月23日(火) 第13回
分 類	Ⅲ消費活動を行う 05 物品購入・サービスを利用する
トピック	買い物 - 衣
参考教材	みんなの日本語ベトナム語版 P22・33 参考 スリーエーネットワーク

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	語彙	お店・衣類 ① 資料(標識)配布 ② 店の標識 ③ 店内の案内 ④ 資料(衣類)配布 ⑤ 衣類の種類	・長く住んでいる人は、標識の意味もなんとなく理解していた。	ベトナム版みんなの日本語 P33 衣類 P22 標識
19:40	語彙	洗濯の仕方 手洗い・水温・アイロン・ドライ	・男性は興味がなさそう。 ・買い物時は家で洗濯できるものを選ぶSがいた。	みんなの日本語 P33
19:55	会話	買い物について ① 大型店の売り場 ② おすすめのお店 ③ 値段	・安いお店をよく知っていて情報交換していた。 ・9割引で購入したなど、各自買い物自慢になった。	
20:10	活動	☆人生ゲームをつくろう ① 人生ゲームの確認 ② ゲームのルール決め 職業・給料・ボーナス 保険詳細 家を購入した場合の価格 ③ コマの設問を考える T→例を言う *次回に細かく設問を考えるので一週間の間にイメージしてこること。	・第11回で市販のゲームに参加できなかったSは、イメージがつきにくい様子だった。 ・職業や給料についてはみんなシビアなルール。 ・ルールを決めるという作業は意外に難しいなど感じる。	オリジナル人生ゲーム(白紙状態)
20:40	活動	ももクラスと合同 ☆河内音頭の練習		
20:55	挨拶	次回の予告		

日 時	2012年10月30日(火) 第14回
分 類	Ⅲ消費活動を行う 05 物品購入・サービスを利用する
トピック	レストラン-食
参考教材	オリジナル

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	会話	外食について ① レジユメ配布 ② よくいくお店 ③ カウンター・テーブルについて	・某大手ファーストフード店に行くことが多い ・セルフのお店が多い	レジユメ
19:20	語彙	外食のことば ① 注文の仕方 ② 食券の買い方 ③ 支払いの仕方	・メニューにルビがほしい。 ・写真だけでは、どんな料理かわからない。 ・食券売機はぱっと読めないなので焦る。	
19:50	会話	食事の種類 和食・洋食・中華料理・エスニック料理	・普段はベトナム料理が一番多い。	
20:10	活動	☆人生ゲームをつくろう！ ① コマ数を数え、各 S にコマをふる ② 割り当てのコマの設問を考える	・独創的なアイデアが多い。 ・お金のかかる設問はかなりの高額になって、おもしろそう。 ・課題の意味を理解できていない S もいたが、ほかの S からフォローされていた。	
20:55	挨拶	次回の予告		

がいしょく

## 外食について

- 1 外食をするとき、どんなところに行きますか。
- 2 近くにどんなお店がありますか。
- 3 注文をする時…
- 4 お金をはらう時…

<b>日 時</b>	2012年11月13日(火) 第16回
<b>分 類</b>	Ⅲ消費活動を行う 05 物品購入・サービスを利用する (Ⅱ住居を確保・維持する 04 住環境を整える)
<b>トピック</b>	電気・ガス・水道 - 住
<b>参考教材</b>	「生活者としての外国人」教材例集 P85～86 参考 文化審議会国語分科会

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	語彙 会話	電気・ガス・水道 ① 活動1 配付 ② 家のメーターを見たこと があるか ③ 申込み方法 ④ 検針票をみる 数字・支払い日	・メーターがどこにあるか わからない。 ・申込みは他の人をお願い した。	P85 活動 1 コピー
19:50	ロール プレイ	申し込む ① 活動2 配付 ② 全員で読む ③ ペアになって練習	・言葉がむずかしい。	P86 活動 2 コピー
20:10	会話	① 国での引越時などの手 続きで大変なこと ② 日本での手続きで困っ たこと ③ 引越時はどうする？	・日本ではやはり言葉の面 で困ることが多かった。	
20:25	活動	☆人生ゲームをつくろう！ ① 前回に続き、人生ゲーム のコマの設問を考える * 今回で仕上げる	・作り方にだいぶ慣れてき たようだ。	
20:55		挨拶		

※Ⅲ消費活動の一環として、今回は「Ⅱ住居を確保・維持する」からトピックを選んだ。

<b>日 時</b>	2012年11月20日(火) 第17回
<b>分 類</b>	Ⅲ消費活動を行う 05 物品購入・サービスを利用する
<b>トピック</b>	衣食住のまとめ
<b>参考教材</b>	「生活者としての外国人」教材例集 文化審議会国語分科会

S→学習者 H→支援者 T→講師

時 間	項 目	講 師 ・ 進 行	学習者の様子など	教 具
19:00	復習 会話	外食 ① レジユメ配布 ② 外食のお店の種類 ③ セルフなど店内サービスの確認 ④ 食べ放題などの確認 ⑤ 支払いの仕方	・食事は家族とするのが当たり前。職場の人とはあまりしない。 ・セルフのお店が多い。	レジユメ
19:45	復習 会話	スーパー ① 売り場確認 ② 店内の標識		レジユメ
20:10	活動	☆オリジナル人生ゲームをやろう！ ① コマや初期費用を配布 (コマやゲーム用紙幣はこちらで用意しておく) ② 順番を決める ③ 開始 ④ みんなでつくったゲームについて感想を言う	・アイデアが独創的で、みんな終始笑っていた。 ・オリジナルなのでやっているうちに不都合が出てくることもあったが、その都度みんなで話し合い解決しながら進められた。	オリジナル人生ゲーム コマ 疑似紙幣
20:55	挨拶	次回の予告		

# 1 <sup>がいしょく</sup> 外食

- ① <sup>わしょく</sup> 和食
- ② <sup>ようしょく</sup> 洋食
- ③ <sup>ちゅうかりょうり</sup> 中華料理
- ④ <sup>りょうり</sup> エスニック料理 (ベトナム・タイ・インドネシア・フィリピン…)
- ⑤ <sup>この や や</sup> お好み焼き屋
- ⑥ <sup>や</sup> うどん屋
- ⑦ マクドナルド
- ⑧ ミスタードーナツ
- ⑨ ファミリーレストラン (ココス・ガスト…)
- ⑩ <sup>かいてんずし</sup> 回転寿司
- ⑪ <sup>やきにく</sup> 焼肉

どういう <sup>いみ</sup> 意味ですか。

セルフサービス      ドリンクバー      <sup>も かえ</sup> お持ち帰り

<sup>ほうだい</sup> ~放題 → <sup>た</sup> 食べ<sup>ほうだい</sup>放題・<sup>の</sup> 飲み<sup>ほうだい</sup>放題…

## 2 スーパー

- ① ようふく 洋服
- ② くつ 靴
- ③ カバン
- ④ しょくひん 食品
- ⑤ ぶんぐ 文具
- ⑥ ほん 本
- ⑦ か でんせいひん 家電製品
- ⑧ だいどころようひん 台所用品

これは なんでしょう？

ひじょうぐち  
非常口

きんえん  
禁煙

せいさん  
レジ (精算)

けしょうしつ  
化粧室

日 時	2012年11月27日(火) 第18回
分 類	VIII社会の一員となる 15 地域・社会のルール・マナーを守る
トピック	町の交通ルールを知る
参考教材	オリジナル

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	会話	乗り物 ① レジュメ配布 ② 自分の町にある乗り物 私鉄の名前	・電車やバスに乗ったことがない。 ・JRはわかるが私鉄の会社名はわからない。	レジュメ
19:20	会話	ルールやマナー ① ルール・マナーの意味 ② 歩く時のルール ③ 運転時のルール ④ 自転車のルール	・ベトナムは運転が荒い。 ・大阪の運転は簡単？ ・雨の日は怖い。	レジュメ
20:00	語彙	乗り物の利用方法 ① 電車のことば ② バスのことば	・電車通勤の人はよく知っていて、他の人に教えたりしていた。 ・バスを降りるときはドキドキする。	
20:30	活動	☆道案内しよう！ ① ある名所に行くための交通手段 モデル Ex:大阪城へは森ノ宮駅まで行きます。JRで・・・。 ② 路線図、名所チラシ配布 ③ 行きたい場所と最寄り駅を探す ④ 行き方を確認 ⑤ 発表	・地下鉄と私鉄の関係がややこしい。 ・乗換が可能かどうか、むずかしい。	路線図 大阪名所 チラシ
20:55	挨拶	次回の予告		

## 交通ルールについて

① どんな乗り物がありますか。

② 歩くときのルール・マナー

③ 自転車のルール・マナー

④ 運転するときのルール・マナー

※ ～つうこう 通行・やかん 夜間・雨の日・ま ライト・かど 曲がり角…

⑤ 電車、バスにの乗るとき…

・きっぷを買う

・のりかえ乗換

・かいさつ改札

・ホーム

・せいりけん整理券

・うんちんバスの運賃

・りょうがえ両替

・ベル

日 時	2012年12月4日(火) 第19回
分 類	VIII社会の一員となる 15 地域社会のルール・マナーを守る
トピック	手続き(市役所)
参考教材	「生活者としての外国人」教材例集 P169、172、173 参考 文化審議会国語分科会

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	会話	① 市役所へ行ったとき ② どんなときに市役所へ行くか ③ 窓口	・八尾以外の S もいる。それぞれの市役所の様子を聞いた。	
19:30	会話	☆考えてみよう！ ①活動1 配布 ②文を読み、内容を確認 (S に関係があると思われる内容のみ取り上げる)		活動1 P169 コピー
20:00	語彙	手続きのことば ① ことば表現配布 ② 全員で読む(S に関係がある、大切と思われる言葉のみ取り上げる) ③ 意味を考える	・漢字圏でない S にはとくにむずかしい。 ・実際に直面したとき、その都度確認するほうが理解しやすいと思われる。	ことば表現 P172、173 コピー
20:20	活動	☆クロスワード ①シート配布 ②クロスワードの確認 ③各自で解く(15分) ④ 答え合わせ ひとりずつ発表	・クロスワードを初めてする S が多かった。慣れると早い。 ・知っているが、きちんとひらがなで書くのがむずかしい。	クロスワードシート
20:55	挨拶	次回の予告		

日 時	2012年12月11日(火) 第20回
分 類	VIII社会の一員となる 15 地域社会のルール・マナーを守る
トピック	八尾について
参考教材	オリジナル

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	活動	☆防災アンケート (公益財団法人八尾市国際交流センターより依頼分)	・防災意識はあまりない。 ・自分の避難所を知らない Sもいる。 ・ひとつひとつの言葉(漢字)の意味がわからない。 文法的にも難しく、1文読むのに時間がかかった。	アンケート用紙
19:45	会話	八尾市 ① レジユメ配布 ② 八尾にある建物(施設) ③ 家の周りにある建物 ④ いつも行くところ 買い物など	・スーパーはよく知っているが、百貨店はあまり知らない。 ・八尾市内でも自分の家の周辺や通勤経路以外はあまり知らないSもいる。	レジユメ
20:30	会話	八尾市とはどんなまち? ① 八尾市について知っていること Ex:人口、山、川、産業、農産物・・・ *次回、ももクラスと合同で八尾市について学びます。その予習として。	・有名なものなどについてあまり知らないようだ。 ・何でもそろっていて便利、また住みやすいと言うSが多い。	
20:55	挨拶			

第20回 12月11日 さくら

- 八尾のまちには、どんな<sup>たてもの</sup>建物がありますか。
- 家の近くに なにが ありますか。
- いつも<sup>い</sup>行くところは どこですか。

びょういん  
病院

けいさつしょ  
警察署

しょうぼうしょ  
消防署

がっこう  
学校

としょかん  
図書館

えき  
駅

スーパー

しょくどう  
食堂・レストラン・ファーストフード・喫茶店<sup>きっさてん</sup>

いろいろなお店 (ほんや<sup>ほんや</sup>・ゲームセンター・銭湯<sup>せんとう</sup>…)

日 時	2013年1月8日(火) 第22回
分 類	I 健康・安全に暮らす 02 安全を守る
トピック	110番・119番
参考教材	「生活者としての外国人」教材例集 P74、77 参考 文化審議会国語分科会

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	フリー トーク	新年のあいさつ。 ① お正月の過ごし方	・お正月も仕事の人が多い。	
19:20	会話	110・119について ① 何もしないで、警察と救急の番号を聞く ② レジュメ配布 ③ どんなときに110番119番に連絡するか	・警察は知っていたが、救急は国の番号と混同していた。	レジュメ
19:50	会話 ロール プレイ	電話のかけ方 ① 何を伝えればいいのか ② まわりにある大きな建物とは、例えば？ ③ 電話練習 110と119どちらも ④ ことば表現配布 ⑤ 事故を想定してペアで電話ロールプレイ	・大きな建物はヒントを出せば答えられる。 ・せめて、自分の家のまわりについてはよく理解しておくように。	レジュメ 活動 1 P74 参 ことば・ 表現 P77 コピー
20:20	活動	☆かるた ① 日本のお正月の遊びについて話す ② かるたの絵札を広げる ③ モデル かるたの仕方 ④ 順番を決めて開始	・ときどきかるたをやっていたので、コツについてはだいぶわかっている。	一般のかるた
20:55	挨拶	次回の予告		

第22回 1月8日 さくら

## ● 110 (ひやくとおばん)

どんなときに？

- ・ だろぼうが入ったとき
- ・ ひったくりにあったとき - 自転車・バイク・歩いている…
- ・ 事故 - けんか・交通事故…

## ● 119 (ひやくじゅうきゅうばん)

どんなときに？

- ・ 火事
- ・ 急に病気になったり ケガをして、救急車を呼びたい
- ・ 交通事故でけが人がいるとき

## ● 電話をかけるとき 何を言う？

- ・ 住所、名前
- ・ どこにいる？ - まわりに何がある？
- ・ どんな様子？

…

日 時	2013年1月15日(火) 第23回
分 類	I 健康・安全に暮らす 02 安全を守る
トピック	天気予報
参考教材	新聞の天気予報図 にほんごであそぼう!Ⅲ 日本文化研究会 東京 ELS 日本語学校

S→学習者 H→支援者 S→学習者

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	語彙	天気 ① レジュメ配布 ② 天気図のマーク ③ 気温 ④ 天気図配布 ⑤ 天気図の見方 ⑥ 都市の違い	・絵でだいたいのイメージはつく。 ・降水確率や気温などははっきりとわかっていなかった。	レジュメ  新聞の天気図
19:40	語彙	警報 ① 災害の種類(台風など) ② 警報の意味 ③ 警報の情報を知るには	・テレビのテロップなどに注意するよう伝えたが、漢字ばかりで気づかない。 ・例えば台風時、NHK 7時のニュースで警報がでたら学校は休校になることを伝えたが。	レジュメ
20:10	活動	☆たぬきの電話 *ひらがなのみの文を解読 →「た」抜きで読む ①シート配布 ②説明後開始 ④ 答え合わせ	・なかなか「たぬき」の意味に気づけなくて、みんな必死だった。	日本語パズルシート
20:30	活動 会話	<u>ももクラスと合同</u> ☆晴れ男?雨男? ①晴れ男雨男(女)の説明 ②ペアに分かれる ②お互いに実体験を話す ③他の人をどう思うか		
20:55	挨拶	次回の予告		

●<sup>てんき</sup>お天気マーク



晴れ



くもり



雨



雪

\_\_\_\_\_ときどき\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_のち\_\_\_\_\_

●気温

さいていきおん  
最低気温

さいこうきおん  
最高気温

●<sup>けいほう</sup>警報

テレビ・ラジオで知る

おおあめ こうずい ぼうふう おおゆき じしん つなみ  
大雨・洪水・暴風・大雪・地震・津波

きゅうこう  
休校

日 時	2013年1月22日(火) 第24回
分 類	I健康・安全に暮らす 02安全を守る
トピック	地震の理解・避難所
参考教材	「生活者としての外国人」教材例集 P57、67 参考 文化審議会国語分科会

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	会話	地震 ① 活動1配布 ② 資料の事案について ○か×か、それはなぜか	・電気やストーブを消す、頭を守るなど。 ・「外に出る」はゆれが落ち着いてから、頭上に気をつける、などは全員が知らなかった。	P57 活動 1コピー
19:40	会話	阪神大震災の体験 東日本大震災のときの様子	・阪神のとき、神戸に住んでいたSもいた。	
19:55	語彙 会話	災害・避難のことば ① ことば表現配布 ② ことばの意味を確認 避難袋 ① 袋に何を入れておく？ ② いつも置いている	・薬、水、懐中電灯、タオル、腐らない食べ物などの意見が出た。 ・いつでも用意しておくのは難しい。 ・水は重いが必要。	P64 ことば・表現 コピー
20:20	活動	☆物語をつくろう！ ①異なる12枚の絵をランダムに配布。 *全員手持ちが違う絵 ②順番を決める ③ 手持ちの絵を1枚選び、アドリブで話をつくる ④ 次のSは、前のSの話から物語がつながるよう手持ちの絵で話をつくる H→メモ T→板書 ⑤ 1枚ずつ順番に繰り返す	・想像力の豊かなSが多い。 ・最初は戸惑っていたが、枚数を重ねるといろいろアイデアが浮かんでくるようだった。	絵12枚 剣 魔法使い 城と騎士 宝物 王子様 猛獣使い 迷路 宝の地図 竜 お姫様 はちみつ ネズミ
20:55	挨拶	次回の予告		

日 時	2013年1月29日(火) 第25回
分 類	I 健康・安全に暮らす 02 安全を守る
トピック	防災・防犯 まとめ
参考教材	「生活者としての外国人」教材例集 文化審議会国語分科会

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	復習 会話	110・119 ① レジユメ配布 ② 番号の確認 どんな情報が必要か ③ 電話ロールプレイ	・緊急電話はしっかり理解しているが、実際必要があったときは日本語ができる人に頼ったとのこと。	レジユメ
19:20	会話	天気 ① 災害の種類 ② 警報が出たら？	・第23回後、天気予報の数字(降水確率など)に注目するようになったというSがいた。	
19:40	会話	地震・避難 ① 大きな地震のときに気をつけること ② 地震に備えて	・避難袋が必要なのはわかるが、実際に用意するのは難しいと言っていた。	
20:00	活動	☆物語をつくろう！ 第24回の続き ① 前回にできた話を確認 H→絵 T→読む ② 次のSから再スタート H→メモ T→板書 ③ 12枚めまで終了 ④ 各Sに担当した絵の話を 書いたメモを渡す ⑤ 全員で紙芝居 Hが絵をめくり、各Sが 読む	・前のSの物語により、次のSは苦勞するが、きちんと物語らしく完成した。 ・終わりのほうになるとみんな苦し紛れだったが、なんとか完結させることができ、みんな達成感を感じていた。	絵12枚 (第24回参照) 前回までの話を書いたメモ
20:55	挨拶	次回の予告		

ぼうさい ぼうはん

## ●防災・防犯

★ <sup>ばんごう</sup> 番号は？ どんなときに？



★ <sup>に</sup> 逃げるとき…



★ <sup>けいほう</sup> 警報とは？



日 時	2013年2月5日(火) 第26回
分 類	VII人とかかわる 14他者との関係を円滑にする
トピック	自己紹介のしかた
参考教材	「生活者としての外国人」教材例集 P156~160 参考 文化審議会国語分科会

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	挨拶	自己紹介(書く) ① レジューメ配布 ② 自己紹介や自己アピールで話すこと ③ 各自書く	・今さらだが、上達度の確認のために自己紹介をおこなった。 ・久しぶりに書く作業を。文にするのは難しいが、改めて文法を意識でき、新鮮だったようだ。	レジューメ
19:40	語彙	家族のよびかた ① ことば表現配布 ② 自分の家族 ③ ほかの人の家族	・「ご主人」と「主人」が混同する。 ・弟と妹もお兄さん、お姉さんと同じだと思っている人がいた。	ことば表現 P160 コピー
20:00	会話	自己紹介 ① ひとりずつ自己紹介 ② 自分以外の S を紹介する EX:○○さんはマラソンが好きです。…	・スタート時に比べ、話す内容が増えた。 ・話し方もスムーズになったと思う。	
20:30	活動	☆紙芝居しよう 第24、25回でつくった物語を紙芝居風に読む ① 順番を決める ② 読むSは前に出て開始(自分が担当した絵の話を読んでも、読む順番はランダムでもOK)	・通して読んでみると、矛盾点や無理があったりしてみんな大笑いしていた。	第24、25回の絵 物語のメモ
20:55	挨拶	次回の予告		

第26回 2月5日 さくら

じ こ しょうかい  
☆自己紹介をする

- 名前
- 出身地
- 住所
- 会社
- 家族のしょうかい
- 好きなこと・好きな食べ物・・・

☆家族の言いかた

- 自分
- 相手

日 時	2013年2月12日(火) 第27回
分 類	VII人とかかわる 14他者との関係を円滑にする
トピック	会社・学校に電話する
参考教材	「生活者としての外国人」教材例集 P244~246 参考 文化審議会国語分科会

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	語彙	電話で使うことば ① 別表配布 ② 言葉を読む→説明	・丁寧なことばを学習したいと言うSにはよかった。 ・敬語表現は難しい。	P246 別表コピー
19:40	会話	会社に連絡するとき ① 電話のかけ方 ② FAXの仕方 ③ 活動2配布 ④ 留守番電話の入れ方 ロールプレイ	・休みの連絡はいつも自分です。 ・社内のよく知っている人は「ハイハイ」と聞いてくれる。 ・留守電には入れたことがない。	活動2 P244 コピー
20:00	語彙	電話の語彙 ① ことば表現配布 ② 写真の絵について ③ 電話関連のことば	・知ってはいたが、呼び方を知らないものが多かった。(保留など)	ことば表現 P245 コピー
20:20	会話	電話ロールプレイ ① 会社・学校などいろいろ 場面設定	・今日学習したことばを使ってみようと積極的だった。	
20:30	活動	☆大阪弁神経衰弱 ① トランプを裏返しに広げる ② 神経衰弱の確認 ③ 順番を決める ④ 開始 *時々その大阪弁で例文作成や意味を答えたりする	・神経衰弱のコツをつかみきれないSがいた。 ・よく聞く言葉が大阪の言葉だったと初めて知ったSがいた。	大阪弁トランプ
20:55	挨拶	次回の予告		

日 時	2013年2月19日 第28回
分 類	VII人とかかわる 14他者との関係を円滑にする
トピック	行事(学校 保育所 家庭)
参考教材	「生活者としての外国人」教材例集 文化審議会国語分科会

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	会話	行事 ① レジュメ配布 ② 行事の意味 ③ Sの国の行事について	・「行事」の意味がわかりにくい。単純に「遊び」という認識もあった。	レジュメ
19:30	会話 語彙	① 学校の行事 1～3学期 ② 保育園・幼稚園の行事 保育園と幼稚園の違い 「おゆうぎ」の意味 ③ 家庭の行事 「お祝い」の意味 ④ 日本の行事 レジュメ以外の行事	・遠足はあったが、修学旅行はなかったという人が多い。 ・劇はしたことがない。	レジュメ
20:00	活動	☆わたしについて ①シート配布 (「わたし」についての細かい項目20問に答えていく) ②考える時間 ③ひとりずつ発表しながら話し合う Ex:～が1番好き(嫌い)です。～が2番目に好き(嫌い)です。・・・ ～が得意です。 ～が怖いです。など	・意外に好きや嫌いを考えるとむずかしい。 ・文法を気にしながら取り組んでいた。	「わたしについて」シート
20:55	挨拶	次回の予告		

第28回 2月19日 さくら

ぎょうじ

## 1 行事とは 何ですか。

あなたの国では どのようなことをしますか。

## 2 学校・保育園・幼稚園の行事

ほいくえん ようちえん ぎょうじ

- 入学式（入園式）…4月  
にゅうがくしき にゅうえんしき
- 卒業式（卒園式）…3月  
そつぎょうしき そつえんしき
- 発表会（おゆうぎ会）  
はっぴょうかい かい
- 運動会  
うんどうかい
- 遠足  
えんそく

## 3 家での行事

ぎょうじ

- 家族の誕生日  
たんじょうび
- いいことがあったとき

## 4 日本の行事

ぎょうじ

- |                 |                      |               |
|-----------------|----------------------|---------------|
| 1月…お正月<br>しょうがつ | 2月…節分<br>せつぶん        | 3月…ひな祭り<br>まつ |
| 4月…お花見<br>はなみ   | 5月…こどもの日<br>ひ        | 8月…お盆<br>ぼん   |
| 9月…お月見<br>つきみ   | 10～11月…体育祭<br>たいいくさい |               |
| 12月…クリスマス       |                      |               |

日 時	2013年2月26日(火) 第29回
分 類	VII人とかかわる 14他者との関係を円滑にする
トピック	相手の話(学校・行事)まとめ
参考教材	「生活者としての外国人」教材例集 文化審議会国語分科会

S→学習者 H→支援者 T→講師

時間	項目	講師・進行	学習者の様子など	教 具
19:00	会話	相手について(学校・仕事・子どもの学校等)聞く ① レジユメ配布 ② モデル EX:T→家族は何人ですか H→4人です。… ③ わからなかった場合の聞き直し方を確認 ④ 他のSHTに質問開始聞いたことをメモ	・生活の中では、わからないことをそのままわかったふりをする人が多いそうだ。 ・質問されたことを答えるのは慣れているが、質問するのは難しい。	レジユメ
19:45	発表	① 自己紹介をする ② 他のSやTを紹介 ex:〇〇さんは4人家族です。趣味は読書です。…	・他の人を紹介するのは、自分のことより緊張すると言っていた。	レジユメ
20:00	復習 会話	子どもの頃の行事 ① 好きだった行事 ② 嫌いだった行事 ③ テストについて		
20:15	活動	☆紙芝居(かちかち山) ① 紙芝居の確認 ② 交代で読みながら意味を確認 ③ 配役を決める ④練習 *交流会で発表予定	・紙芝居を初めて知ったSがほとんど。 ・一回の読み合わせで内容は理解できた。 ・うさぎ役、たぬき役の人は練習を重ねるごとに気持ちを入れた台詞まわしができるようになった。	紙芝居 台本(人数分)
20:55	挨拶	次回の予告		

ともだち しつもん  
●友達に質問してみよう

なまえ 名前	かぞく 家族	す 好きなこと	?